（由本局填寫）

承辦人代碼：	
大　　類：	
ＩＰＣ分類：	

A6
B6

本案已向：

德　國（地區）　申請專利，申請日期：1995,3,8　案號：195 08 273.7，□有　□無主張優先權

有關微生物已寄存於：　　，寄存日期：　　，寄存號碼：

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁各欄）

裝　訂　線

經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 1 ）

本發明係有關於一種用於工具機機座之殼罩，其特徵如申請專利範圍第1項之導言所述者。

在DE 42 13 246 A1中提出一種用於機座罩之遮罩箱，其包括有數個可如伸縮套管般將一個推入另一個之中的遮罩箱。每一遮罩箱包括有一個頂壁，兩個側壁與一個後壁。每一遮罩箱之頂壁與兩個側壁係以折疊單一平板薄片金屬毛胚製成。 在DE 42 13 246 A1中所提出之殼罩的遮罩箱在其後緣區域中具有用於排去液體之渠道。該渠道係彎曲遮罩壁之後緣而製成。在DE 42 13 246中進一步提出將渠道作為個別分離之零件裝置於遮罩箱後壁。

EP 0 077 456 B1提出一種用於機座罩之殼罩，其包括有數個可如伸縮套管般將一個推入另一個之中的遮罩箱。每一遮罩箱包括有一向上開口之渠道，由其頭端與／或底端可將水與鉋屑排去。

位於遮罩箱之頂壁中的渠道只有當該等殼罩在相當狹窄之機座上延展時才能製造。用於較寬機座之殼罩建構成屋頂形狀。依此方式可使殼罩得到相當程度之強度。當殼罩建構成屋頂形狀時在頂壁中建構渠道相當複雜，因為必須建造考慮到頂壁節距之凹室。該等相互銜接之凹室邊緣接著必須加以密封以使液體不致流到機座上。此種殼罩之製造需要相當可觀的成本。

由此衍生，本發明之目的係進一步發展現有用於工具機機座之殼罩，其包括有一向上開口之渠道因而較易於製造。本發明之進一步目的係以簡單裝置改善殼罩之強度。

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 2 ）

藉著具有申請專利範圍第1項之特徵之用於工具機機座之殼罩可達成此目的。有利之進一步發展構成了其餘次申請專利範圍之內容。

根據本發明用於工具機機座之殼罩，其優點在於頂壁上裝置有一型材段，其包括有至少一個第一渠道。該型材段本身可提供遮罩箱較大的強度。甚至，不再需要在殼罩之頂壁中建構渠道。渠道係建構在型材段中。

該型材段最好係直接裝置於頂壁之下。其優點在於可使設備佈置節省空間。最好利用固定裝置將該型材段裝置於頂壁。因而在根據先前工藝技術之殼罩之製造過程中所必須的銲接將不再需要。由於不須進行銲接，將不會產生扭曲變形，也不須因之而起之殼罩整面。由於不須進行銲接，殼罩可由以經表面處理之金屬薄片製成之遮罩箱所構成。例如，遮罩箱可以電鍍金屬薄片製成。

最好以螺釘將型材段鎖於頂壁。其優點在於可使型材段之組裝變得相當簡單。

頂壁最好包括有延展於頂壁平面中之托架。型材段具有用於容納該等托架之凹室。型材段連結於該等托架。此種頂壁與型材段之構形的優點在於可相對於頂壁來精確定位型材段。

一較佳之實施例中該等凹室末端與頂壁平面中之托架齊平。藉此等措施可使型材段旁之頂壁上不會形成不當的突出物。

根據進一步之構想，在頂壁與型材段之間裝置一密封

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 3 ）

墊。該密封墊用於彌補頂壁與型材段之間的製造誤差，以避免液體流至機座上。若裝置密封墊，最好將其連結於銑削段。配有密封墊之型材段可用作一整體結構連結於殼罩之遮罩箱頂壁。進一步更提出設置一凹槽以容納型材段中之密封墊。將密封墊壓入此凹槽中並將其擠塞抵住頂壁。

由根據申請專利範圍第10項之進一步發展，提出一種用於工具機機座之殼罩，其中將型材段連結於一抵住次大遮罩箱之頂壁底側的刮水器。當移置遮罩箱時，該刮水器將頂壁底側之凝結液刮除。進一步將刮水器裝置在一建構於型材段中之凹槽中。使凹槽與至少刮水器突伸入凹槽之部份尺寸相互配合，以使得刮水器最好能不需額外輔助裝置即緊密地接合於型材段。

為了確保在遮罩箱向前與向後移動之過程中凝結液不會流入機座上，建議在型材段上建構一段第二渠道，其中刮水器係裝置於第一與第二渠道間。此種佈置可確保在一方向或另一方向上移置遮罩箱時，刮水器可將凝結液刮入第一或第二渠道。然後凝結液在該等渠道中流向外部。

一較佳之實施例中該或該等密封墊與／或刮水器係可拆卸地連結於型材段。如此之優點在於可相當便利地置換該刮水器與密封墊。

現有殼罩中，液體聚集在頂壁上側。現行每一遮罩箱裝置有一刮水器，其中該刮水器係裝置於遮罩箱頂壁上以刮除次小遮罩箱之頂壁。一用於容納刮下之液體與／或鉋屑之渠道係安置於刮水器之對側。由於個別遮罩箱之移動

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 4 ）

係有賴於工具機滑架之動作，有可能突然刮下大量的液體。為了確保能移去大量的液體，建議將渠道之截面建構成一大體上為方形之注入區，其向外開口進入一側向開口之集水渠道。該集水渠道具有一個大體上較注入區大之截面。藉由此種渠道構形，該等渠道可容納大量的液體而不必利用額外的輔助裝置立即將液體排去。

根據進一步之有利構想，建議將建構於型材段中之第二渠道連接至集水渠道。

型材段可用於固定後壁。以螺釘將後壁鎖於型材段。

型材段可為一種折疊成所需尺寸之壓出型材段。其優點在於較低的製造成本。型材段可為鋁或鋁合金製成。亦可能為塑膠型材段。

如上所述者，可將型材段鎖於頂壁。建議在該等渠道之注入區中縱向建構螺紋。在製造型材段之過程中可直接製成此等螺紋。由於不必切削型材段中之任何螺紋，如此可降低製造成本。

根據本發明之殼罩的進一步特徵與優點將參閱附圖中所示之兩種實施例加以解釋。圖中所示為：

第１圖　一殼罩之簡要透視圖，

第２圖　第一種實施例之截面圖，

第３圖　第二種實施例之截面圖，

第１圖為殼罩1的之簡要透視圖。該殼罩1包括有可如伸縮套管般將一個推入另一個之中的遮罩箱 2，3，4。每一遮罩箱 2，3，4均包括有一第一側壁5與第二側壁6。在

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 5 ）

第1圖所示之實施例中， 有一構形如傾斜屋頂的頂壁7連接於該等側壁5，6。一型材段8固定於緊鄰頂壁7之下。該型材段8係藉固定裝置10連結於頂壁7。該等固定裝置10為螺釘。一滑軌11安裝於頂壁7之上側。次大遮罩箱之頂壁7下側在滑軌11上滑動。該等滑軌11彼此相距一段距離安裝。 每一滑軌僅延伸頂壁7寬度之一部份， 因而從頂壁7之上側刮落的液體可在滑軌11間流入明渠9。 該等滑軌11可以，例如，黃銅，青銅或塑膠製成。藉固定裝置10將該等滑軌11連結於頂壁7。

頂壁7裝置有托架， 其上鑽有鑽孔以供該等固定裝置10穿過。環繞托架之自由空間6連結於第一明渠9。

該第一明渠9係建構於型材段8中。 該第一渠道9包括有一大體上為方形之注入段12，其向外開口伸入一集水渠13中。如第1與2圖中所示，注入區12中建構有外螺紋以供鎖入螺釘。

頂壁7之下側與型材段8之間裝置有一嵌入凹槽15之密封墊14。該凹槽15係建構於型材段8中。

沿著第一明渠9裝置有一刮水器16， 其位於次大遮罩箱2，3，4之頂壁7下側。型材段包括有一第二明渠17，其中刮水器16即裝置於第一明渠9與第二明渠17間。

頂壁7相對於型材段8之一端裝置有一刮水器18，該刮水器滑動於次小遮罩箱之頂壁7上側， 將該處之液體與／或鉋屑刮除。

型材段8中建構有一凹槽19，其中鎖入螺釘20。 該等

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）

裝 訂 線

經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 6 ）

螺釘20將後壁21，38固定於型材段8上。型材段8中亦可建構鎖入螺釘20之個別螺孔以替代凹槽19。

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

五、發明說明（ 7）

元件標號對照

1.....殼罩

2.....遮罩箱

3.....遮罩箱

4.....遮罩箱

5.....側壁

6.....側壁

7.....頂壁

8.....型材段

9.....第一明渠

10....固定裝置

11....滑軌

12....注入區

13....集水渠

14....密封墊

15....凹槽

16....刮水器

17....第二明渠

18....刮水器

19....凹槽

20....螺釘

21....後壁

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線

經濟部中央標準局員工消費合作社印製

A5
B5

四、中文發明摘要（發明之名稱：用於工具機機座之殼罩）

本發明係有關於一種用於工具機機座之殼罩。該殼罩包括有如伸縮套管般可將一個推入另一個之中的遮罩箱。每一遮罩箱均包括有一個第一與第二側壁與一個連結於該等側壁之頂壁。在頂壁上該等側壁之間裝置有一個型材段，其包括有至少一段向上開口之第一渠道。

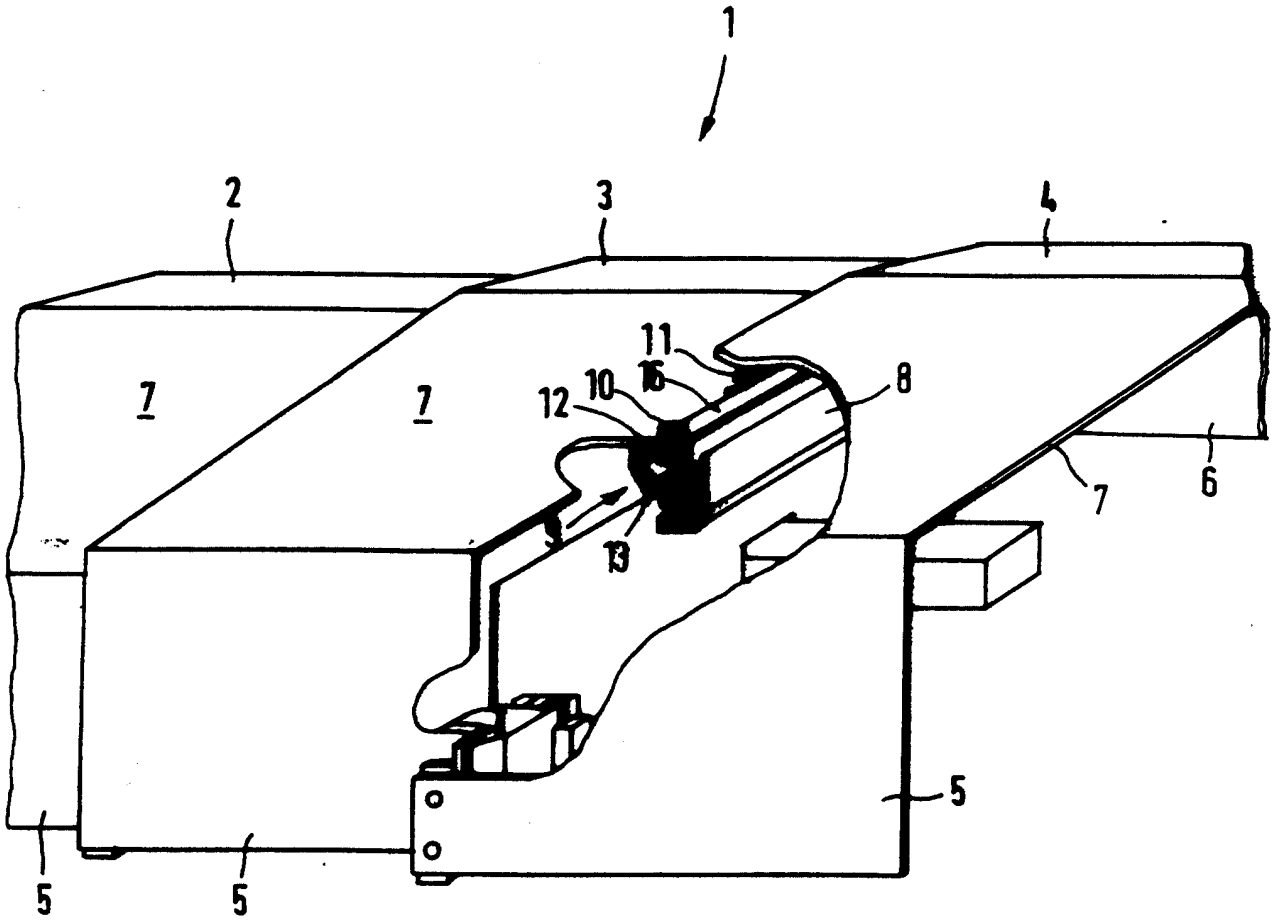
英文發明摘要（發明之名稱：Cover for a machine bed of a machine tool）

The invention relates to a cover for a machine bed of a machine tool. The cover comprises covering boxes which can be pushed telescopically one inside another. Each covering box is provided with a first and a second side wall and a top wall joined to the side walls. A profile section is arranged on the top wall, between the side walls, which is provided with at least a first upwardly open channel.

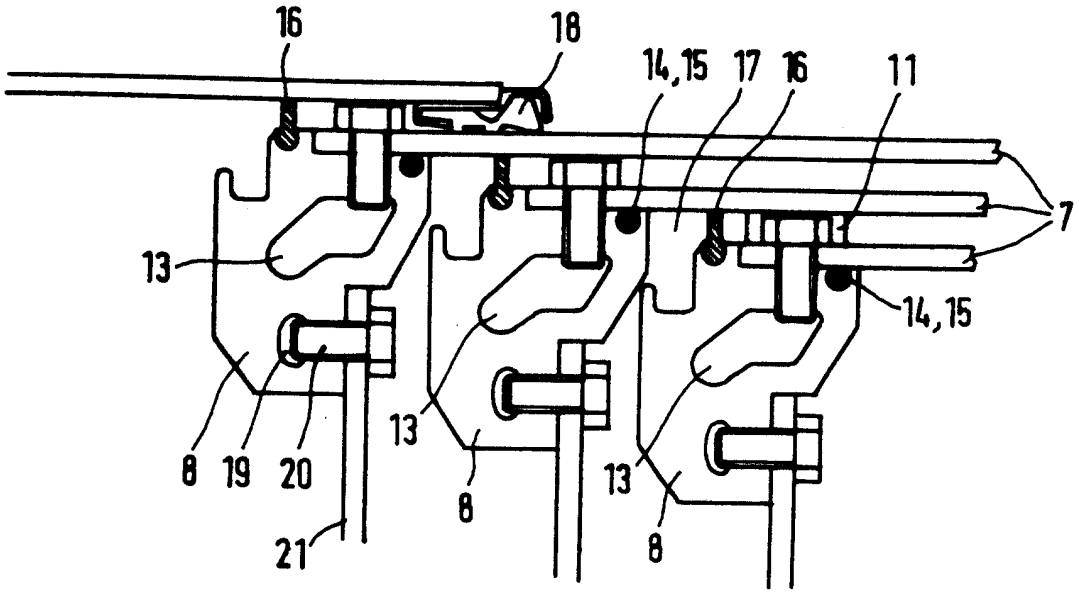
（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁各欄）

裝 訂 線

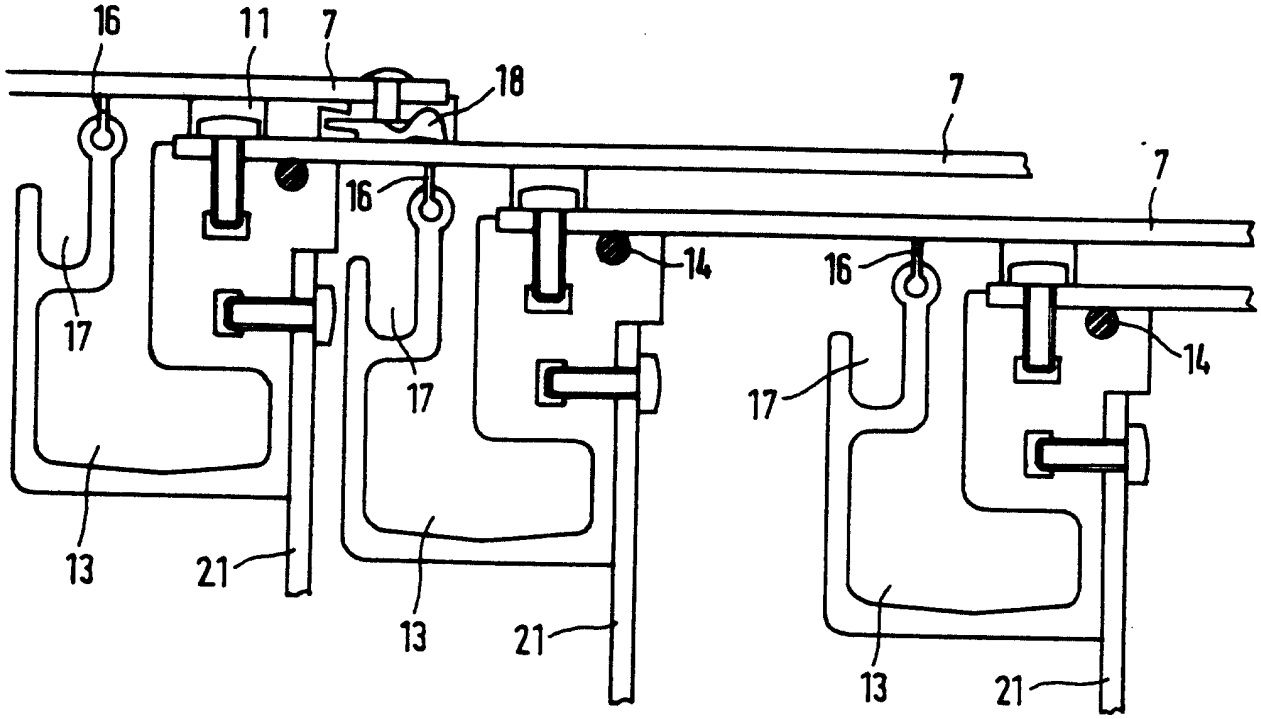
經濟部中央標準局員工消費合作社印製



第 1 圖



第 2 圖



第 3 圖

公告本

85年10月29日修正補充

申請日期	85.03.02
案號	85102573
類別	B23Q 1/25, 11/10 Int.Cl[6]

（以上各欄由本局填註）

A4
C4

307706

307706

第85102573號 發明 專利說明書 修正本 85.10.29.

一、發明名稱	中文	用於工具機機座之殼罩
	英文	COVER FOR A MACHINE BED OF A MACHINE TOOL
二、發明人	姓名	(1)赫伯・韋勒 (2)羅蘭・墨勒
	國籍	德國
	住、居所	(1)德國九基亨・海里奇斯路克街3a號 (2)德國內芬・佛登克魯森5號
三、申請人	姓名（名稱）	德商・電纜錨股份有限公司
	國籍	德國
	住、居所（事務所）	德國錫根瑪莉安伯納街75號
	代表人姓名	克勞斯・海里奇

裝 訂 線

經濟部中央標準局員工消費合作社印製

85年10月29日修正

六、申請專利範圍

1.一種用於工具機機座之殼罩，其包括有如伸縮套管般可將一個推入另一個之中的遮罩箱(2，3，4)，其中每一遮罩箱(2，3，4)均包括有一個第一側壁(5)與第二側壁(6)與一個連結於該等側壁(5，6)之頂壁(7)，與一個位於該等側壁(5，6)間之向上開口渠道(9)，其特徵在於頂壁(7)上裝置有一型材段(8)，其包括有至少一段第一渠道(9)。

2.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)係直接固定在頂壁(7)之下。

3.如申請專利範圍第2項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)係以固定裝置(10)固定於頂壁(7)。

4.如申請專利範圍第3項之殼罩，其特徵在於該型材段係以螺釘鎖於頂壁(7)。

5.如申請專利範圍第1，2，3或4項之殼罩，其特徵在於該頂壁裝置有托架，其延展於頂壁之平面中，而且型材段包括有用於容納該等托架之凹室，並將該型材連結於該等托架。

6.如申請專利範圍第5項之殼罩，其特徵在於該等凹室末端與頂壁平面中之托架齊平。

7.如申請專利範圍第3項之殼罩，其特徵在於頂壁(7)與型材段(8)之間裝置有一密封墊(14)。

8.如申請專利範圍第7項之殼罩，其特徵在於該密封墊(14)係連結於型材段(8)。

9.如申請專利範圍第8項之殼罩，其特徵在於該型材段包

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝
訂
線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製
本紙張尺度適用中國國家標準（CNS）A4規格（210×297公釐）

A8 B8 C8 D8
86年03月31日 修正補充

六、申請專利範圍

括有一用於容納密封墊(14)之凹槽(15)。

10.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)連結於一刮水器(16)，其位於次大遮罩箱(2，3，4)之頂壁(7)下側。

11.如申請專利範圍第10項之殼罩，其特徵在於該刮水器(16)係裝置在建構於型材段(8)之凹槽中。

12.如申請專利範圍第10或11項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)包括有一段第二渠道(17)，其中該刮水器(16)係裝置於第一渠道(9)與第二渠道(17)間。

13.如申請專利範圍第10項之殼罩，其特徵在於該或該等密封墊(14)與／或刮水器(16)係可拆卸地連結於型材段(8)。

14.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該第一渠道(9)具有一截面大體為方形之注入區(12)，其向外開口進入一側向開口之集水渠道(13)。

15.如申請專利範圍第14項之殼罩，其特徵在於該注入區(12)中建構有螺紋。

16.如申請專利範圍第14或15項之殼罩，其特徵在於該第二渠道(17)連結於集水渠道(13)。

17.如申請專利範圍第1項之殼罩，其中每一遮罩箱(2，3，4)均包括有一個後壁(21)，其特徵在於該後壁(21)連結於型材段(8)。

18.如申請專利範圍第17項之殼罩，其特徵在於該後壁(21)係以螺釘鎖於型材段(8)。

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝 訂 線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製
本紙張尺度適用中國國家標準（CNS）A4規格（210×297公釐）

A8 B8 C8 D8 85年10月29日 修正 補充

六、申請專利範圍

19.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)係切削自一塊壓出型材段。

20.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)係以鋁或鋁合金製成。

21.如申請專利範圍第1項之殼罩，其特徵在於該型材段(8)係以塑膠材料製成。

（請先閱讀背面之注意事項再填寫本頁）
裝 訂 線
經濟部中央標準局員工消費合作社印製

本紙張尺度適用中國國家標準（CNS）A4規格（210×297公釐）